

(Перевод)

[Официальная эмблема]

СВЕРХСРОЧНО

№ Пхо. Го. 0014.2/3480

Администрация провинции Пхукет
Улица Нарисон
Пхукет 83000

28-е февраля 2020 г.

Тема: Просьба об изменении названия проекта и имени владельца кондоминиума "Andaman Riviera Condominium" от застройщика "Andaman Riviera Construction Co., Ltd."

Кому: Управляющий директор "Andaman Riviera Construction Co., Ltd."

Ссылка: Письмо от "Luxland Construction Phuket Co., Ltd." от 13 декабря 2019 г.

Приложение: Протокол заседания ИЕЕ и экспертной комиссии ОВОС по зоне охраны окружающей среды провинции Пхукет, № 21/2019 (только импользуемых участков) - 1 комплект

Ссылаясь на вышеупомянутое письмо, в котором вы обратились с просьбой изменить данные кондоминиума «Seventh Sky Condominium» от компании «Luxland Construction Phuket Co., Ltd.», расположенного по адресу: деревня № 2, район Чернгалей, субрайон Таланг, провинция Пхукет, представляющее собой обычное жилое здание (здание кондоминиума), состоящее из 180 квартир, в отношении которого была проведена оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС) и одобрена ИЕЕ и экспертной комиссией ОВОС по зоне охраны окружающей среды провинции Пхукет на совещании № 7/2018, состоявшемся 22 мая 2018 года. В этой связи, компания *Luxland Construction Phuket Co., Ltd.* («Владелец проекта») уведомила об изменении данных проекта как изложено ниже: (1) Изменение имени владельца проекта «*Luxland Construction Phuket Co., Ltd.*» на «*Andaman Riviera Construction Co., Ltd.*» и (2) Изменение название проекта «*Seventh Sky Condominium*» на «*Andaman Riviera Condominium*»; как само собой разумеющееся.

В связи с этим, провинция Пхукет, при участии ИЕЕ и экспертной комиссии ОВОС по зоне охраны окружающей среды провинции Пхукет, в пятницу 20 декабря 2019 года, провела совещание № 21/2019. Экспертная комиссия рассмотрела и вынесла заключение, что просьба об изменении данных проекта вписывается в рамки вносимых изменений и не повлияет на качество окружающей среды проекта. Таким образом, резолюция была принята, чтобы подтвердить и проинформировать об решении Экспертной комиссии. Кроме того, проект должен соответствовать следующим условиям.

1. Проект должен строго соответствовать Мерам по охране, регулированию и снижению воздействия на окружающую среду, а также Мерам по контролю за качеством окружающей среды, предложенными в ОВОС.



2. Проект должен задокументировать результаты мониторинга по соблюдению мер, заполнив Форму отчета в отношении соблюдения Мер по защите, регулированию и снижению воздействия на окружающую среду, а также Мер по контролю за качеством окружающей среды, предложенными в ОВОС. Кроме того, отчет о деятельности один раз в год должен быть представлен в утверждающий орган в январе каждого года.
3. Если в данные проекта вносятся какие-либо изменения, включая Меры по защите, регулированию и снижению воздействия на окружающую среду, а также Меры по мониторингу качества окружающей среды, которые могут отличаться от данных изложенных в ОВОС, прежде чем вносить какие-либо изменения, проект должен представить данные изменений в утверждающий орган и провинцию, с целью предварительного рассмотрения и одобрения таких изменений Экспертной комиссией.
4. В случае наличия каких-либо жалоб от населения на то, что деятельность проекта причиняет беспокойство или проект наносит какой-либо ущерб общественному достоянию, владелец проекта должен немедленно предпринять меры по исправлению положения и уведомить утверждающий орган с целью поиска дальнейших рекомендаций и мер по решению проблемы.

Просим принять к сведению для осуществления дальнейших действий.

С уважением,

-Подпись-

(Г-н Пхакпонг Тавипат)

Губернатор провинции Пхукет

Управление природных ресурсов и охраны окружающей среды провинции Пхукет

Отдел Окружающей Среды

тел. 0-7621-1067 доб. 21

факс 0-7621-1067 доб. 14



รับรองว่าเป็นคำแปลที่ถูกต้อง
CERTIFIED CORRECT TRANSLATION

(ศุกตา ไชยรา)
SUKTA CHAIYARA

Bangkok Express Translation
BANGKOK EXPRESS TRANSLATION
โทร. 076-234612-3 แฟกซ์. 076-234614

01 JUN 2020

(Translation)

[Official Emblem]

MOST URGENT

No. PhorGor 0014.2/3480

Phuket Provincial Hall
Narisorn Road
Phuket 83000

28th February 2020

Subject: Request for Change of Project Name and Owner's Name of Andaman Riviera Condominium of Andaman Riviera Construction Co., Ltd.
Attention: Managing Director of Andaman Riviera Construction Co., Ltd.
Reference: Letter of Luxland Construction Phuket Co., Ltd. dated 13th December 2019
Enclosure: Minutes of Meeting of IEE and EIA Expert Committee for the Environmental Protection Zone of Phuket Province, No. 21/2019 (Only involving parts) – 1 set

Referring to abovementioned letter that you request to change the details of Seventh Sky Condominium of Luxland Construction Phuket Co., Ltd., located at Village No. 2, Cherngtalay Sub-district, Thalang District, Phuket Province, which is a common housing building (condominium building) containing 180 units, for which its Environment Impact Assessment (EIA) has been approved by the IEE and EIA Expert Committee for the Environmental Protection Zone of Phuket Province in Meeting No. 7/2018 held on 22nd May 2018. In this regard, Luxland Construction Phuket Co., Ltd. ("Project Owner") notified to change the project details as follows: (1) Change project owner's name from "Luxland Construction Phuket Co., Ltd." to "Andaman Riviera Construction Co., Ltd. and (2) Change project name from "Seventh Sky Condominium" to "Andaman Riviera Condominium"; as it is self-explanatory.

In this regard, Phuket Province by IEE and EIA Expert Committee for the Environmental Protection Zone of Phuket Province has held the Meeting No. 21/2019 on Friday 20th December 2019. The Expert Committee has considered and resolved that the request for change of project details is within the scope that can be changed and it does not impact the environmental quality of project. Thus the resolution was made to acknowledge and please be informed about this resolution of the Expert Committee. In addition, the project is required to comply with the following conditions.

1. The project must strictly comply with the Measure on Protection, Correction and Reduction of Environmental Impact as well as Measure on Environmental Quality Monitor as proposed in the EIA.
2. The project must record the monitor results on measures compliance by filling Report Form in respect of the compliance with the Measure on Protection, Correction and Reduction of Environmental Impact as well as Measure on Environmental Quality Monitor as proposed in the EIA. In addition, the operation must be submitted to the approving authority once a year in January of every year.



3. If there is any change to project detail including to the Measures on Protection, Correction and Reduction of Environmental Impact as well as Measure on Environmental Quality Monitor which may differ from the details proposed in the EIA, the project must submit the details of change to the approving authority and the province in order to forward to the Expert Committee to consider and approve before implementing any change.
4. If there is any complaint from the general public for being disturbed by the activity of the project or the project causes any damage to any public domain, the project owner shall make remedy immediately and notify the approving authority in order to seek further guidelines and measures for solving the problem.

Please be informed accordingly for further action.

Sincerely yours,

-Signature-

(Mr. Pakapong Tawipat)

Phuket Governor

Phuket Provincial Natural Resources and Environment Office

Environment Section

Tel. 0-7621-1067 Ext. 21

Fax 0-7621-1067 Ext. 14



รับรองว่าเป็นคำแปลที่ถูกต้อง
CERTIFIED CORRECT TRANSLATION

(ศุกตา ไชยรา)
SUKTA CHAIYARA

Bangkok Express Translation
BANGKOK EXPRESS TRANSLATION
โทร. 076-234612-3 แฟกซ์. 076-234614

0 1 JUN 2020